



美国亚马逊
历史类畅销书

《纽约时报》2015年度
非虚构类畅销书第2名



强于世界者必盛于海洋，衰于世界者必先败于海洋

托马斯·杰斐逊 与海盗

美国海权的崛起

[美] 布莱恩·吉米德 [美] 唐·耶格 著

李鹏飞 译



北京联合出版公司
Beijing United Publishing Co., Ltd.

托马斯·杰斐逊 与海盗

美国海权的崛起

[美]布莱恩·吉米德 [美]唐·耶格 著
李鹏飞 译



北京联合出版公司
Beijing United Publishing Co., Ltd.

图书在版编目 (CIP) 数据

托马斯·杰斐逊与海盗：美国海权的崛起 / (美)
布莱恩·吉米德, (美) 唐·耶格著; 李鹏飞译. —北
京: 北京联合出版公司, 2016. 10
ISBN 978 - 7 - 5502 - 8938 - 3

I. ①托… II. ①布… ②唐… ③李… III. ①制海权
—研究—美国 IV. ①E815

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2016) 第 257759 号

北京市版权局著作权合同登记: 图字 01 - 2016 - 6477

Thomas Jefferson and the Tripoli Pirates: The Forgotten War That Changed American History

Copyright©2015 by Brian Kilmeade and Don Yeager

All rights reserved including the right of reproduction in whole or in part in any form.

This edition published by arrangement with Sentinel, an imprint of Penguin Publishing Group, a division of Penguin Random House LLC, arranged through Andrew Nurnberg Associates International Ltd.

托马斯·杰斐逊与海盗：美国海权的崛起



项目策划 斯坦威图书

斯坦威
Stanway

作 者 (美) 布莱恩·吉米德 (美) 唐·耶格

译 者 李鹏飞

责任编辑 夏应鹏

策划编辑 李佳妮 肖 宇

封面设计 仙境设计

北京联合出版公司出版

(北京市西城区德外大街 83 号楼 9 层 100088)

北京盛通印刷股份有限公司印刷 新华书店经销

170 千字 880 毫米×1230 毫米 1/32 7 印张 8 插页

2016 年 11 月第 1 版 2016 年 11 月第 1 次印刷

ISBN 978 - 7 - 5502 - 8938 - 3

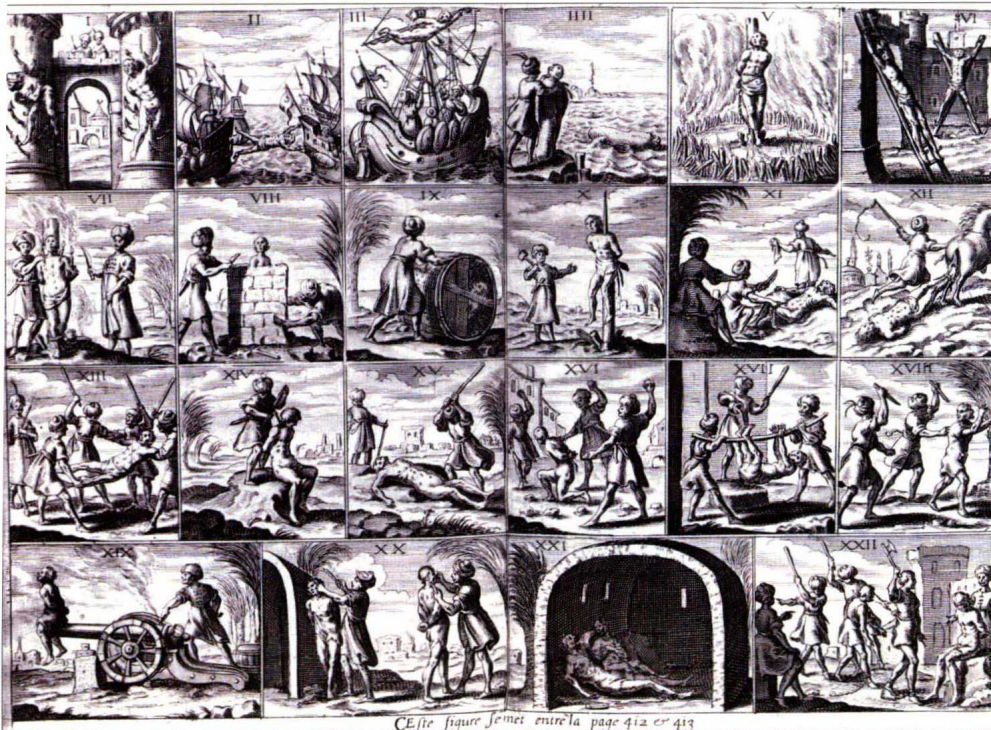
定价: 49.00 元

未经许可, 不得以任何方式复制或抄袭本书部分或全部内容

版权所有, 侵权必究

本书若有质量问题, 请与本公司图书销售中心联系调换

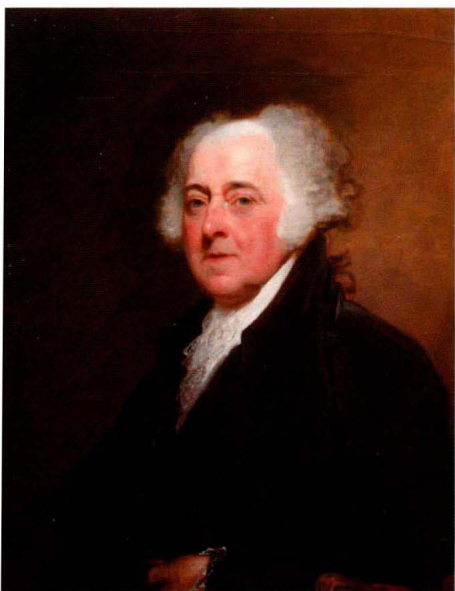
纠错热线: 010 - 82561773



由皮埃尔·丹神父所著《巴巴里海盗的历史》(1636)一书中的插图，此版画描述了巴巴里统治者折磨基督徒奴隶的 22 种方式。



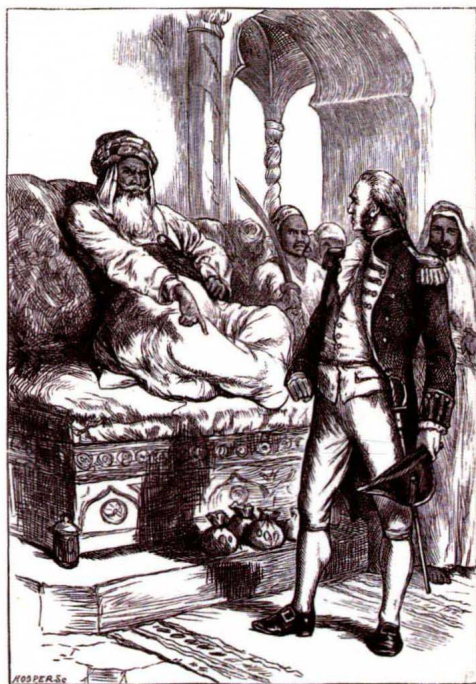
作为总统，托马斯·杰斐逊 (1743–1826) 敢于做他前两任都未曾做过的事业：他以军事手段解决巴巴里海盗，而不是以金钱赎买公民自由与和平。他的行动最终赢得世界的尊敬。



约翰·亚当斯 (1735-1826) 与杰斐逊是美国独立后，第一批面对巴巴里外交官的美国人。当两位好友出任美国驻英、驻法外交官时，与巴巴里外交官有过正面交锋，但从未成功说服后者停止攻击美国船只。



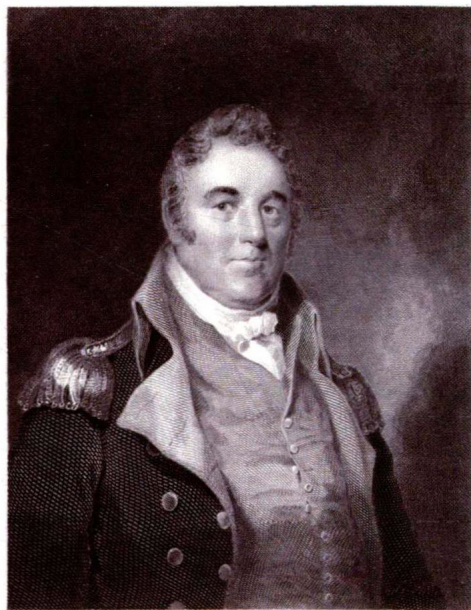
1785 年，詹姆斯·利安德·卡斯卡特 (1767-1843) 被突尼斯海盗俘获为奴，在长达 11 年的囚徒生涯中，他不仅学会了当地语言，也通晓当地文化风俗。这些能力后来令他在担任巴巴里地区美国领事时获益颇多。



尽管受尽屈辱，船长班布里奇 (1774-1833) 无从选择，只能顺从阿尔及利亚总督的要求。1800 年 9 月，他在“华盛顿号”上降下美国国旗，被迫为总督向伊斯坦布尔运送牲畜、货物、官吏和奴隶。



1801年，斯蒂芬·迪凯特（1779-1820）与美国海军的第一支舰队一道横越大西洋，并进入地中海，当时的他还是年轻的中尉。他以英勇的表现而擢升上尉——尤其是夜袭被俘的“费城号”。此后，他参加了1812年英美战争，并在1815年第二次巴巴里战争中再一次成为英雄。



理查德·戴尔准将（1756-1826）率领美国海军的第一支舰队远征地中海。他是一位经验丰富的统帅，但他的职权被所受指令严格制约。



巴巴里海战是美国海军赢得的第一场战役，而安德鲁·斯特瑞特中尉（1778-1807）则是这场海战中的英雄。



一位艺术家以画笔表现了当“的黎波里号”被包围后，安德鲁·斯特瑞特中尉离开“企业号”，准备跳往敌舰的英勇举动。



爱德华·普雷布尔上尉获得美国地中海舰队指挥权是第一次巴巴里战争的转折点。他加强了美海军在北非沿海的行动，并组织了一系列有效进攻，他的任期随着和平协议的签署而结束。



在威廉·班布里奇上尉漫长的海军生涯中，既有一系列伟大的胜利，也有不止一次失败。1803年，“费城号”在的黎波里港口搁浅是美国海军遭受的惨痛失败之一，而威廉·班布里奇上尉恰恰是该舰舰长。班布里奇被迫投降，他与他的船员因此做了19个月的俘虏。



在这幅 19 世纪晚期的画作中，艺术家力图表现无所畏惧的斯蒂芬·迪凯特。彼时，他已成为一位传奇的勇士。



1804 年 8 月 3 日的黎波里港战斗，在爱德华·普雷布尔的指挥下，以美国海军驱逐舰“宪法号”为首的舰队炮击的黎波里舰队。

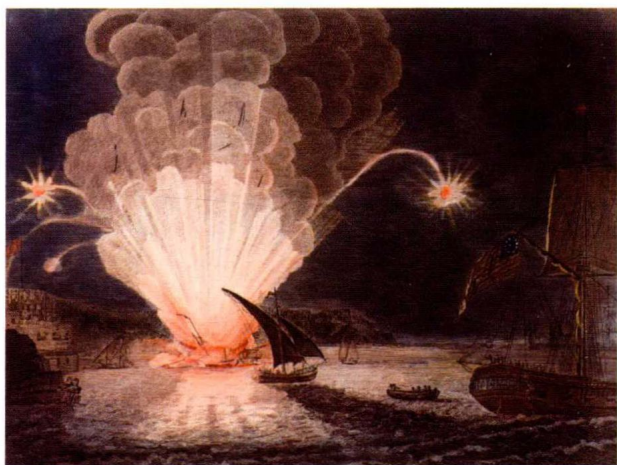


一位画家所展示的斯蒂芬·迪凯特为自己的生命奋战并为其弟弟复仇的场景。

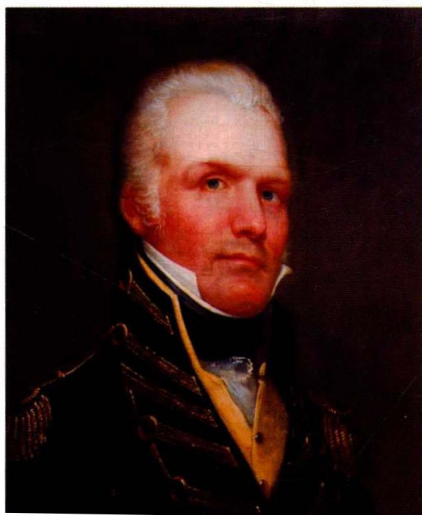


斯蒂芬·迪凯特带领一群勇士炸毁了停泊在黎波里港的“费城号”，使之避免沦为海盗船。

的黎波里商船马斯提科号在巴巴里战争中被捕获，并被改装成美国海军“无畏”号战舰。它在1804年2月16日炸毁“费城号”的行动中扮演了关键角色。同年9月3日，它执行了另一次危险行动。



威廉·伊顿 (1764-1811)，一个战士、一个外交家，以及一个英勇的将军，领导了一次名留美国战争史的行军：为夺回本属于哈梅特的王位而穿越六百英里沙漠。



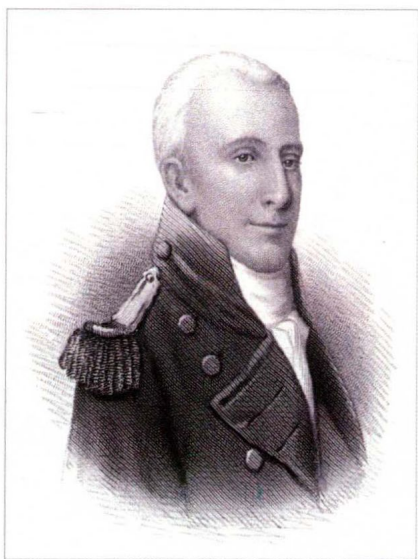


普雷斯利·奥班农（1776-1850）率领一支由 7 位美国海军陆战队士兵和其他一些步兵组成的小队，向着德尔纳城防线发起冲锋。尽管人数处于劣势，但他们依然成功地将美国国旗插在防线上，这是美国国旗第一次在外国领土上升起。鉴于他的卓越领导和英雄行为，奥班农被赠予一把马穆鲁克弯刀，这把弯刀的图形至今依然留存在美国海军陆战队制服之上。

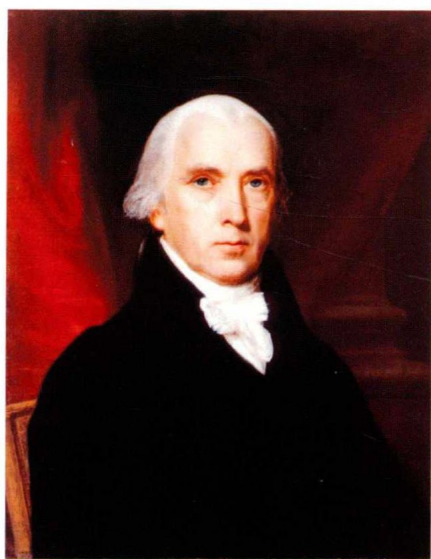
在这幅 19 世纪早期的木刻版画上，伊顿将军与哈梅特处在他们组织起来的杂牌军的最前方。在敌我悬殊的情况下，这支军队不到三小时就攻克了德尔纳。



这幅 20 世纪的绘画作品表现了美国海军陆战队在 1805 年 4 月 27 日对德尔纳的进攻。这一行动也被记录在了美国海军陆战队战歌：“从蒙提祖马的大厅，到的黎波里海岸；我们为祖国战斗”。



托拜厄斯·里尔 (1762-1816)，乔治·华盛顿生前的私人秘书。1803 年，杰斐逊任命他为驻巴巴里地区总领事。他一手促成了与当地的和谈，使伊顿来之不易的胜利付诸东流。



詹姆斯·麦迪逊是杰斐逊的密友和国务卿，他在第一次巴巴里战争中扮演了重要角色。之后，他还以第四任总统的身份命令美国海军重回地中海，并于 1815 年终结了巴巴里国家抓捕人质，要挟赎金的历史。



1815 年 6 月，迪凯特率领威风凛凛的舰队向阿尔及尔港炫耀武力，这一行动是巴巴里战争的最后一幕。

目 录

序 言 猝不及防 //1

等到奥布莱恩意识到那艘船的敌意时，却为时已晚。面对装备 14 门大炮的阿尔及利亚海盗船，美国商船显得是那么弱小无助。嘴叼匕首的突袭队蜂拥而至，游向“多芬号”的两侧。

第一章 流落异邦 //4

杰斐逊知道，绝不能让奥布莱恩的遭遇在自己的孩子身上重演。正如他写给姐夫弗朗西斯·艾普斯的信中所述：“对这件事情的担忧让我谨小慎微……我们已经有两艘船在阿尔及利亚被扣留了，至今尚有二十名公民沦为奴隶。”

第二章 国务卿杰斐逊 //17

华盛顿和杰斐逊在很多国家事宜方面意见不一，这已是人尽皆知的秘密。君子和而不同，杰斐逊认为华盛顿的某些决策存在失误，他曾在一封建议信中公开与其争辩。基于早年的欧洲经历，杰斐逊坚信巴巴里局势需要军事行动来解决。

第三章 “乔治·华盛顿号”的耻辱 //30

在接下来的日子里，班布里奇继续争辩说，他无法执行这种侮辱性的要求。这让总督变得更加愤怒。他要求将原先奥布莱恩计算的贡金“增加11万美元的债务”。

第四章 杰斐逊归来 //40

杰斐逊首先需要召集内阁。他要确保他们能够通过这个在脑海里已经成型的计划——这是一个关系到向巴巴里列强投降还是发动一场全面战争的计划。

第五章 倒下的旗帜 //46

帕夏的手下士气高涨，欢呼雀跃地挥动着手中的斧头，可是让他们沮丧的是，砍倒旗杆实属不易。木屑掉得满地都是，可旗杆硬是不肯倒下。仿佛是为了嘲笑那些士兵，美国国旗在斧头的砍声中迎风飘扬，而它的国民正在站立致敬。

第六章 第一舰队 //52

即使面对1801年6月的风暴天气，迪凯特上尉依然觉得这次任务的垂青让他成为了最幸运的人。护卫舰迎着海浪的撞击发出咯吱咯吱的声音，仿佛是在低语着胜利的到来。

第七章 海上冲突 //64

斯特瑞特对他们的诡计恼羞成怒，命令炮手不断攻击，直到确定“的黎波里号”沉没为止。“淹死这帮恶棍！”企业号船员大声吆喝道。数分钟之后，海盗的枪声越来越微弱，直到穆罕默德·劳斯亲自求饶，美军的炮火攻击才停了下来。

第八章 时不我待 //77

正当戴尔为他的被迫休假感到恼火时，杰斐逊似乎是在积极等待国会采取行动。实际上，他正策划一个秘密计划。该计划不被《国家邮讯报》和国会所知。这个计划不仅仅会规劝北非国家停止侵犯美国人，它还会改易这些国家的统治者。

第九章 夏季的低迷 //84

回到黎波里后，海盗竟胆大包天，从“星座号”的眼皮底下驶入了港口。美舰的吨位让默里难以在浅海追赶上灵活机动的海盗船，因此，“星座号”船员只能眼睁睁地被倒过来举着星条旗的海盗羞辱。

第十章 十月的预言 //99

面对普雷布尔压倒性的海军力量，苏丹表现得毕恭毕敬。一名翻译说，他后悔与贵国树敌。过去，他的国家一直与美国保持和平，他将履行他的父亲曾在1786年签订的条约。

第十一章 “费城号”的灾难 //107

由于船身倾斜，一侧大炮指向水中，另一侧瞄准的却是天空。训练有素的美舰炮手也无能为力，敌人很快便意识到了他们的优势。敌军炮手躲在美军无法还击的地方，向高处瞄准“费城号”的桅杆。他们击毁了帆桅和索具，试图破坏军舰，防止美国人逃跑。

第十二章 月黑风高 //115

港口的骚乱惊醒了城市，俘虏在监狱的围场里听到了女人的尖叫、刺耳而又嘈杂的男人声还有港口开炮的声音。“无畏号”和“妖女号”昨日下午就已经与港口遥遥相望，美国俘虏猜测着会有什么好事发生。

第十三章 的黎波里之战 //134

这种战术对美军来说并不有利，因为 24 个美国士兵将会遭遇 50 名的黎波里海盗。然而数量劣势并没有让迪凯特畏惧：“我一直认为我们能用敌人的方式狠狠教训他们一顿，让他们尝尝我们以一敌二的厉害。”

第十四章 开辟新战线 //152

他告诉总督他正在寻找哈梅特：“我声明，我们试图让他成为的黎波里的合法君主。政府和国家以叛国罪将他驱离，我们相信他的诚信，所以才帮助他恢复王位。”

第十五章 沙漠中的生死之战 //160

“我们向那些野蛮人冲了上去，以一抵十甚至更多。”伊顿骑在马

背上，率领部队疾驰而下，他在头上挥舞起特制的军刀，令敌人望而生畏。出奇的是，虽然他的长袍上出现了五个弹孔，但他并没有被敌人的炮火炸伤。

第十六章 尘埃落定 //171

足智多谋的威廉·伊顿已经实现了一切不可能，凭借战术的运用赢得了德尔纳的胜利。然而，随着伊顿的扬帆起航，他看到一次青史留名的机会，一次让祖国赢得更加辉煌胜利的机会，即将被一纸条约所淹没。

第十七章 随风逐流 //177

《国家邮讯报》宣告战争取得了胜利。“我们的被俘同胞已经重新回到祖国的怀抱，光荣的条款写下了和平……我们如愿以偿。”

结 语 //183

致 谢 //187

注 释 //193

参考文献 //207